

Bundesbeschluss über die Gewährleistung geänderter Kantonsverfassungen

Arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions cantonales révisées

Gesamtberatung – Traitement global

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Titre et préambule, art. 1, 2

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

38 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

95.306

Standesinitiative Jura Kantonsbildungen und Veränderungen von Kantonsgebieten

Initiative du canton du Jura Modification du nombre et du territoire des cantons

Wortlaut der Initiative vom 1. September 1995

Der Kanton Jura verlangt, in Ausübung seines Initiativrechtes gemäss Artikel 93 Absatz 2 der Bundesverfassung, dass folgende Bestimmung in der Verfassung verankert wird:

1. Die Bildung neuer Kantone und Kantonszusammenlegungen erfordern die Zustimmung von Volk und Ständen.
2. Gebietsveränderungen zwischen Kantonen erfordern die Zustimmung der Bundesversammlung.
3. Die Bundesversammlung regelt in jedem Einzelfall das Verfahren bei solchen Gebietsveränderungen sowie die Rechte und Pflichten des Bundes und der Kantone in den verschiedenen Etappen dieses Verfahrens und bestimmt, welchen Stimmbürgern und Stimmbürgerinnen das Recht zusteht, über ihre Kantonszugehörigkeit abzustimmen.
4. Interkantonale Grenzkorrekturen werden zwischen den betroffenen Kantonen vereinbart.

Texte de l'initiative du 1er septembre 1995

La République et Canton du Jura exerce son droit d'initiative, conformément à l'article 93 alinéa 2 de la Constitution fédérale, et demande l'inscription de la disposition suivante dans la constitution:

1. La création de nouveaux cantons et les fusions de cantons requièrent l'approbation du peuple et des cantons.
2. Les modifications de territoire entre les cantons requièrent l'approbation de l'Assemblée fédérale.
3. L'Assemblée fédérale règle, dans chaque cas, la procédure de la modification, les droits et les devoirs de la Confédération et des cantons aux différents stades de ladite procédure, et indique quels sont les citoyens admis à participer aux scrutins d'autodétermination.
4. Les rectifications de frontières intercantionales se font par conventions entre les cantons.

Frick Bruno (C, SZ) unterbreitet im Namen der Staatspolitischen Kommission (SPK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Die SPK hat an ihrer Sitzung vom 2. April 1996 die vom Kanton Jura am 1. September 1995 übermittelte Standesinitiative gemäss Artikel 21octies des Geschäftsverkehrsgesetzes vorgeprüft.

Das jurassische Parlament hat an seiner Sitzung vom 24. Mai 1995 beschlossen, auf dem Wege der Standesinitiative eine verfassungsrechtliche Regelung des Vorgehens bei Änderungen im Gebiet und Bestand der Kantone zu verlangen. Insbesondere sollen Gebietsveränderungen zwischen den Kantonen nicht mehr dem obligatorischen Referendum von Volk und Ständen unterstellt werden; dafür soll nur noch die Zustimmung der Bundesversammlung erforderlich sein.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission geht davon aus, dass der Bundesrat den eidgenössischen Räten noch im Laufe des Jahres 1996 einen Entwurf für eine Totalrevision der Bundesverfassung unterbreiten wird. Das von der jurassischen Standesinitiative aufgebrachte Thema wird ebenfalls Gegenstand dieser Vorlage sein. Der in die Vernehmlassung gegebene Vorentwurf vom Juni 1995 enthält bereits eine Variante, die das Anliegen der Initiative aufnimmt.

Würde der Initiative zum jetzigen Zeitpunkt keine Folge gegeben, so würde damit ein politisches Zeichen gesetzt, dass ihre Forderung im Rahmen der Totalrevision der Bundesverfassung nicht erfüllt werden sollte. Die Kommission sieht demgegenüber nach der Volksabstimmung über den Kantonswechsel der Gemeinde Vellerat durchaus einen Klärungs- und allenfalls auch einen Handlungsbedarf. Sie ist der Ansicht, dass das Anliegen der Initiative geprüft werden sollte, ohne sich jedoch im jetzigen Zeitpunkt bezüglich der Lösung dieses Problems bereits im einzelnen festlegen zu wollen.

Sollte der Bundesrat dieses Anliegen im Rahmen seines Verfassungsentwurfes nicht von sich aus berücksichtigen, so bedeutet Folge geben einen verbindlichen Auftrag zur Prüfung dieser Frage durch die parlamentarischen Kommissionen, die diese Vorlage vorberaten werden. Ist die Totalrevision erfolgreich, so wird die Initiative abgeschrieben werden können; sollte sie allenfalls scheitern, so bliebe der Auftrag im Hinblick auf eine allfällige Partialrevision der Bundesverfassung bestehen.

Frick Bruno (C, SZ) présente au nom de la Commission des institutions politiques (CIP) le rapport écrit suivant:

A sa séance du 2 avril 1996, la CIP a examiné, en vertu de l'article 21octies de la loi sur les rapports entre les Conseils, l'initiative du canton du Jura, transmise le 1er septembre 1995.

Lors de sa séance du 24 mai 1995, le Parlement de la République et Canton du Jura a décidé de demander, par voie d'initiative, l'inscription d'une disposition dans la constitution, visant à réglementer la procédure modification du nombre et du territoire des cantons. Désormais, les modifications de territoires entre les cantons ne requièrent plus l'approbation du peuple et des cantons, mais en revanche celle de l'Assemblée fédérale.

Considérations de la commission

La commission part du principe que le Conseil fédéral soumettra aux Chambres, dans le courant de l'année 1996, un projet de réforme de la Constitution fédérale. Les objectifs visés par l'initiative de la République et Canton du Jura feront l'objet d'une disposition dans ce projet. L'avant-projet de juin 1995, soumis à la consultation, contient déjà une variante tenant compte des objectifs de l'initiative.

Actuellement, ne pas donner suite à l'initiative pourrait être interprété comme une volonté politique de ne pas voir ses exigences remplies dans le cadre de la réforme de la constitution. A la lumière de la votation populaire sur le changement de canton de la commune de Vellerat, la commission estime qu'il est nécessaire de clarifier la situation et d'agir. A son avis, l'initiative doit être examinée sans pour autant se fixer dès maintenant sur les détails d'une solution.

Si, dans le cadre du projet de réforme de la constitution, le Conseil fédéral ne devait pas de lui-même tenir compte des objectifs de l'initiative, y donner suite signifierait que les commissions parlementaires, chargées de ce projet, seront con-

traintes par un mandat d'examiner cette question. Si la révision totale devait être approuvée, l'initiative serait classée. Si elle échouait, il y aurait toujours la perspective d'un mandat de révision partielle de la constitution.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig, der Initiative Folge zu geben.

Proposition de la commission

La commission propose, à l'unanimité, de donner suite à l'initiative.

Frick Bruno (C, SZ), Berichterstatter: Ich möchte nur kurz Stellung nehmen: Der Kanton Jura legt eine ausformulierte Initiative vor, wie Gebietsveränderungen von Kantonen künftig zu handhaben und zu regeln seien. Wenn die Staatspolitische Kommission Ihnen beantragt, der Initiative Folge zu geben, dann ist das der erklärte Wille, dass dieses Problem im Rahmen der Totalrevision an die Hand genommen werden soll, so, wie es auch der Vorentwurf vorsieht. Damit ist aber nicht gesagt, dass genau die Vorschläge des Kantons Jura umgesetzt werden sollen. Diesbezüglich sind wir völlig offen. Wir werden je nach dem Ergebnis der Totalrevision zu entscheiden haben, was weiter vorzukehren ist und ob allenfalls noch ein selbständiger Handlungsbedarf bestehen wird.

Paupé Pierre (C, JU): L'initiative du canton du Jura veut tenter de limiter les votations du peuple et des cantons pour des objets d'importance mineure. L'exemple vous a été donné il y a quelques mois. Pour le transfert de la commune de Vellerat du canton de Berne au canton du Jura, il a fallu une votation dans le canton de Berne, une dans le canton du Jura, une dans la commune de Vellerat évidemment, puis après une à l'Assemblée fédérale et, enfin, une pour l'ensemble du peuple et des cantons.

Si le Gouvernement et le Parlement jurassiens sont d'avis que cette décision du peuple et des cantons est valable pour la création d'un canton, il apparaît que pour des modifications mineures, des transferts mineurs de territoires entre cantons, on devrait se satisfaire d'une décision de l'Assemblée fédérale, notamment dans la mesure où les cantons sont largement d'accord sur l'échange projeté. C'était d'ailleurs le cas pour ce qui concerne Vellerat, puisque le canton de Berne, à une très large majorité, et le canton du Jura également s'étaient mis d'accord sur ce transfert. Il nous paraît exagéré d'aller jusqu'au peuple et aux cantons; il serait suffisant de confier ça à l'Assemblée fédérale.

Je vous recommande d'appuyer cette démarche qui peut se concrétiser aussi bien dans le cadre de la révision totale de la Constitution fédérale que, en cas d'échec, dans une révision partielle de la constitution.

Präsident: Herr Bundesrat Koller hat signalisiert, dass er sich nicht dazu legitimiert fühle, sich in diesem Stadium des Verfahrens zur Standesinitiative zu äussern.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission

29 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

94.3305

Motion Nationalrat (Stamm Luzi)

Interkantonale Freizügigkeit beim Rechtsanwaltsberuf

Motion Conseil national (Stamm Luzi)

Liberté d'établissement pour les avocats. Abolition des barrières intercantionales

Wortlaut der Motion vom 20. Dezember 1995

Der Bundesrat wird ersucht, ein eidgenössisches Anwaltsregister zu schaffen und deshalb folgende Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen zu erlassen:

– Der Bund führt ein Register, in welchem sämtliche Personen aufgeführt sind, welche in einem der Kantone ein Rechtsanwaltspatent (Fürsprecher, Advokat u. ä.) erworben haben.

– Das Register ist öffentlich und steht den Behörden aller drei Staatsebenen zur Einsicht offen. Wer darin aufgeführt ist, hat das Recht, in jedem Kanton ohne Formalitäten und Kosten zum Rechtsanwaltsberuf zugelassen zu werden.

Texte de la motion du 20 décembre 1995

Le Conseil fédéral est chargé de créer un registre fédéral des avocats et donc d'édicter des dispositions légales contenant les principes suivants:

– La Confédération tient le registre de toutes les personnes ayant obtenu un brevet d'avocat dans un canton.

– Ce registre est public et peut être consulté par les autorités fédérales, cantonales et communales. Toute personne dont le nom figure dans le registre a le droit d'exercer la profession d'avocat dans n'importe quel canton, sans frais ni formalités.

Küchler Niklaus (C, OW) unterbreitet im Namen der Kommission für Rechtsfragen (RK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Die Kommission befasste sich an ihrer Sitzung vom 9. Mai 1996 mit einer Motion des Nationalrates, die am 17. Juni 1994 ursprünglich von Nationalrat Stamm Luzi eingereicht worden war.

Diese Motion verlangt, dass ein eidgenössisches Anwaltsregister geschaffen wird und die dazu nötigen Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen erlassen werden. Wer in diesem Register aufgeführt ist, soll das Recht haben, in jedem Kanton ohne Formalitäten und Kosten zum Rechtsanwaltsberuf zugelassen zu werden.

Am 20. Dezember 1995 beschloss der Nationalrat mit 66 zu 31 Stimmen, die Motion zu überweisen. Der Bundesrat hatte beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

Erwägungen der Kommission

Die Kommission hält fest, dass es dringend ist, die Freizügigkeit der Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte zu gewährleisten und die Barrieren aufzuheben, die in diesem Sektor zwischen den Kantonen herrschen. Die Schranken sind vor allem administrativer Natur.

Die Kommission ist jedoch der Meinung, dass die Führung der Anwaltsregister nach wie vor Aufgabe der Kantone bleiben und nicht auf den Bund übertragen werden soll. Eine Übertragung auf den Bund würde auch dazu führen, dass zwei Register existieren würden. Die Disziplinaraufsicht über die Anwälte würde nämlich weiterhin Sache der Kantone sein, die darüber entscheiden, ob die Voraussetzungen für die Erteilung des Anwaltspatents oder für dessen Entzug erfüllt sind. Es ist auch für die Klienten wichtig, dass die Kantone nach wie vor diese Aufsicht ausüben.

Ein Vorentwurf eines eidgenössischen Rahmengesetzes, welches die Freizügigkeit der Anwälte in der Schweiz regelt,

Standesinitiative Jura Kantonsbildungen und Veränderungen von Kantonsgebieten

Initiative du canton du Jura Modification du nombre et du territoire des cantons

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1996
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.306
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.06.1996 - 18:15
Date	
Data	
Seite	291-292
Page	
Pagina	
Ref. No	20 040 559

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.